

Vartojimo nurodymai

QUIXX[®] baby

Mažylių nosies priežiūra ir higienai nuo pirmosios gyvenimo dienos

Dėl užsikimšusių nosyčių kūdikiai tampa visiškai bejėgiai, nes patys nesugeba pašalinti susikaupusių gleivių. Jiems tampa sunku kvėpuoti, valgyti, gerti ir miegoti. Dėl vis dar nesuformavusios imuninės sistemos kūdikiai taip pat yra imlesni komplikacijoms, pavyzdžiui, ausų infekcijoms ar ančių uždegimui (sinusitui), kuriuos gali išsivystyti, kai nosis užsikimšusi.

„Quixx baby“ yra izotoninis jūros vandens tirpalas patogiam suspaudžiamame buteliuke, tiekiančiame sterilius lašus be konservantų. „Quixx baby“ sudėtyje yra 100 % natūralaus jūros vandens iš Atlanto vandenyno su gausybe vertingų mineralų ir mikroelementų, jis padeda atkurti normalią nosies gleivinės funkciją.

Dėl mažos druskos koncentracijos, kuri yra priderinta prie natūralios organizmo koncentracijos (izotoninės), „Quixx baby“ labai švelnus kūdikių nosytėms.

„Quixx baby“ suminkština susikaupusias gleives, todėl jas lengviau pašalinti, ir sudrėkina nosies gleivinę. Tai padeda atkurti normalią nosies gleivinės funkciją ir Jūsų kūdikis gali vėl laisvai kvėpuoti.

Sterilus lašintuvus su antibakteriniu filtru užtikrina paprastą ir higienišką vartojimą, idealiai tinkantį kasdieniui jautrių kūdikių nosyčių priežiūrai.

Kas yra „Quixx baby“ ir kokia jo sudėtis?

„Quixx baby“ yra natūralus izotoninis nosies tirpalas, kuriame yra jūros vandens iš Atlanto vandenyno su vertingais mineralais ir mikroelementais. Druskos koncentracija „Quixx baby“ yra priderinta prie natūralios koncentracijos organizme, todėl jis švelniai veikia Jūsų kūdikio nosytę. 100 ml „Quixx baby“ yra 28,6 ml Atlanto vandenyno vandens ir 71,4 ml išgryninto vandens.

Kam naudojamas „Quixx baby“?

- Kasdieniui natūraliai priežiūrai, nosies ertmės valyti ir drėkinti.
- Užsikimšusiai nosiai, padeda pašalinti gleives.
- Iš nosies ertmių padeda pašalinti prilipusias pluteles ir gleives.
- Padeda atgaivinti sausą, sudirgusią ar išopėjusią nosies gleivinę.
- Kaip pagalbinę priemonę padeda apsaugoti nuo įprasto persalimo, ausų, nosies ir gerklės infekcijų sukeltų nosies simptomų.
- Pagalbinę priemonę užsikimšusiai nosiai išvalyti ar slogos simptomams palengvinti persalus ar sergant gripu.

Kaip veikia „Quixx baby“?

- „Quixx baby“ išvalo nosį.
- Jis suminkština susikaupusias gleives, todėl jos lengviau pašalinamos. Jis išplauna alergenų ir užkratus, todėl sumažėja jų poveikis nosies gleivinei.
- „Quixx baby“ sudrėkina ir atgaivina nosies gleivinę.

„Quixx baby“ sudėtyje esantis Atlanto vandenyno vanduo drėkina nosies gleivinę ir palaiko jos atliekamą filtro funkciją.

Taigi „Quixx baby“ palaiko apsaugines nosies funkcijas ir padeda išlaikyti Jūsų kūdikio nosį sveiką.

Taip pat „Quixx baby“ būdingi šie privalumai:

- sudėtyje yra tik natūralios medžiagos,
- nėra konservantų,
- nesukelia priklausomybės,
- saugus vartoti ilgą laiką,
- saugus neštumo ir žindymo laikotarpiu.

Kas gali vartoti „Quixx baby“?

„Quixx baby“ gali būti vartojamas naujagimiams nuo pirmosios gyvenimo dienos, kūdikiams, vaikams ir suaugusiesiems, įskaitant nėščias ir žindančias moteris.

„Quixx baby“ vartojimas**Kaip dažnai ir kokiomis dozėmis reikia vartoti „Quixx baby“?**

Naujagimiams ir kūdikiams iki 3 mėnesių rekomenduojama vartoti netiesiogiai, užlašinus ant vatos tamponėlio.

1–3 lašai į kiekvieną nosies šnervę nuo 2 iki 6 kartų per dieną ar dažniau, jei reikia.

Tiesioginis vartojimas

1. Nuo lašintuvo nuimkite dangtelį.
2. Kūdikį paguldysite ant nugaros, kad veidas būtų nukreiptas aukštyn.

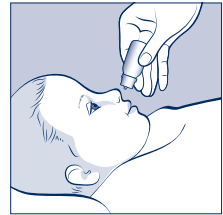
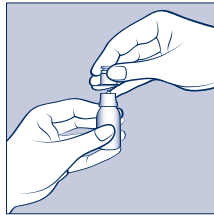
3. Lašintuvo antgalį įstumkite į vieną kūdikio nosies šnervę ir švelniai suspauskite buteliuko šonus, kol pradės lašėti skystis. Prieš nuvalydami kūdikio nosytę palaukite, kol iš šnervės ištekės tirpalas perteklius.

4. Procedūrą pakartokite kitai šnervei.

5. Po procedūros antgalį nuvalykite muiluotu vandeniu, nuskalaukite ir išdžiovinkite (jei vandens neturite, galite panaudoti sterilią servetėlę, bet muiluotas vanduo labiau tinkamas).

6. Panaudoję ant lašintuvo uždėkite dangtelį.

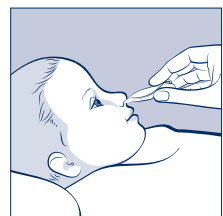
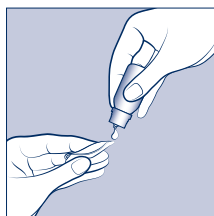
7. Šiuo produktu su kitais vartotojais nesidalykite.



Jei tiesiogiai sulašinti į nosį neįmanoma, galima naudoti vatos tamponėlį, tačiau jo nekiškite į Jūsų kūdikio nosies šnervę.

Netiesioginis vartojimas

1. Nusiplovę rankas vatos gniužulėlį padarykite cilindro formos, kad atitiktų kūdikio nosies šnervės dydį. Vatos tamponėlį suvilgykite „Quixx baby“.
2. Vatos tamponėlį atsargiai įkiškite į kūdikio nosies šnervę, pasukite jį ir švelniai ištraukite. Sukdami vatos tamponėlį, jo iš nosies netraukite.



Kiekvienai šnervei naudokite atskirą tamponėlį!

Kiek laiko galima vartoti „Quixx baby“?

Vartojimo laikas neribojamas. Jeigu Jums kyla klausimų, kreipkitės į gydytoją ar vaistininką.

Kada negalima vartoti „Quixx baby“?

Nevartokite „Quixx baby“, jei Jūsų kūdikis turi padidėjusį jautrumą (alergiją) jūros vandeniui.

Galimas šalutinis poveikis

Iki šiol nežinoma jokio šalutinio poveikio.

Kaip laikyti „Quixx baby“?

- Laikykite kambario temperatūroje.
- Laikykite vaikas nepastebimoje ir nepasiekiamoje vietoje.

Pakuotės aprašymas

„Quixx baby“ parduodamas buteliukuose po 10 ml. Viename buteliuke yra maždaug 270 lašų. Buteliukas tiekiamas su įmontuota antibakterine sistema, kuri neleidžia sukėlėjams patekti į tirpalą per visą laiką, kol jis naudojamas. Nevartokite „Quixx baby“, jei baigėsi tinkamumo naudoti laikas, kuris nurodytas ant dėžutės po piktogramą.

Atidarę buteliuką „Quixx baby“, suvartokite per 3 mėnesius.

Pastaba

Jei pastebėjote, kad pakuotė pažeista, šio medicininio prietaiso nenaudokite.

Gamintojas:

Pharmaster
ZI de Krafft
67150 Erstein
Prancūzija

Platintojas:

BERLIN-CHEMIE AG
(MENARINI GROUP)
Glienicke Weg 125
12489 Berlynas
Vokietija

Paskutinį kartą peržiūrėta 09/2014

	Gamintojas
	Tinka iki
LOT	Serija
STERILE A	Sterilizuoti taikant aseptinio proceso technologijas
	Perskaitykite vartojimo instrukciją

Lietošanas instrukcija

QUIXX[®] baby

Bērna deguna kopšanai un higiēnai no dzīves pirmās dienas

Bērni ir īpaši neaizsargāti pret deguna aizlikumu, jo paši nespēj atbrīvoties no deguna izdalījumiem. Tādēļ bērniem ir grūti elpot, ēst un dzert, turklāt viņiem rodas miega traucējumi. Bērniem vēl nav nobriedusi imūnsistēma, tādēļ viņi ir daudz uzņēmīgāki pret tādām komplikācijām kā ausu infekcijas vai sinusīts, kas var attīstīties kopā ar deguna aizlikumu.

Quixx baby ir izotonisks jūras ūdens šķīdums ērti lietojamā saspiežamā pudelītē, ar kuras palīdzību ir iegūstami sterili pilieni bez konservantiem.

Quixx baby satur 100 % dabisku Atlantijas okeāna ūdeni ar daudzām vērtīgām minerālvielām un mikroelementiem, tādēļ tas palīdz atjaunot normālu deguna gļotādas funkciju.

Quixx baby ir ļoti maza (izotoniska) sāļu koncentrācija, kas pielāgota organisma dabiskajam sāļu līmenim, tāpēc tā iedarbība uz zīdaiņu deguna gļotādu ir ļoti maiga.

Quixx baby atmiešē un ļauj vieglāk izvadīt no deguna sakrājušos izdalījumus, kā arī mitrina tā gļotādu. Quixx baby veicina atveseļošanu un palīdz Jūsu bērnam vieglāk elpot caur degunu. Sterilais pilinātājs ar prebaktēriju filtru garantē vienkāršu un higiēnisku lietošanu, un šķīdums ir ideāli piemērots ikdienas lietošanai zīdaiņa jutīgajā degunā.

Kas ir Quixx baby un ko tas satur

Quixx baby ir dabisks, izotonisks degunā lietojams šķīdums, kas satur Atlantijas okeāna ūdeni un tā vērtīgās minerālvielas un mikroelementus. Quixx baby sāļu koncentrācija ir pielāgota organisma dabiskajam sāļu līmenim, tādēļ tā iedarbība uz zīdaiņu deguna gļotādu ir ļoti maiga. 100 ml Quixx baby satur 28,6 ml Atlantijas okeāna ūdens un 71,4 ml attīrta ūdens.

Kādam nolūkam lieto Quixx baby?

- Dabiskai deguna eju ikdienas kopšanai, tīrī-

šanai un mitrināšanai;

- pret deguna aizlikumu, lai palīdzētu atbrīvoties no deguna izdalījumiem;
- deguna dobuma attīrīšanai no krevēlēm un izdalījumiem;
- sausas, kairinātas vai iekaisušas deguna gļotādas nomierināšanai;
- parastas saaukstēšanās un ausu, deguna vai rīkles infekcijas izraisītu deguna iekaisuma simptomu profilaksei;
- saaukstēšanās vai gripas izraisīta deguna aizlikuma uzturei ārstēšanai.

Kā iedarbojas Quixx baby?

- Quixx baby tira degunu.
- Quixx baby mīkstina degunā sakrājušos izdalījumus, tādēļ tie ir vieglāk izvadāmi. Quixx baby no deguna izskalo alergenus un mikroorganismus, mazinot to iedarbību uz deguna gļotādu.
- Quixx baby mitrina un nomierina deguna gļotādu.

Quixx baby sastāvā esošais Atlantijas okeāna ūdens mitrina deguna gļotādu un saglabā pareizu tās filtrēšanas funkciju.

Tā Quixx baby stiprina deguna aizsargfunkciju un palīdz saglabāt zīdaiņa deguna veselību.**Quixx baby ir priekšrocības arī tādēļ, ka tas:**

- satur tikai dabiskus vielas;
- nesatur konservantus;
- neizraisa atkarību;
- ir droši lietojams ilgstoši;
- ir droši lietojams grūtniecības un zīdīšanas periodā.

Kurš var lietot Quixx baby?

Quixx baby var lietot zīdaiņiem no dzīves pirmās dienas, mazbērniem un bērniem. To var lietot arī pieaugušie – pat grūtnieces un sievietes, kas baro bērnu ar krūti.

BERLIN-CHEMIE AG		8 pt	Leaflet
Product:	Quixx [®] baby		
Product No.:	V095416/01		
Language:	Lithuanian/Latvian/Estonian		
Size:	150 x 480 mm (folded in 24 x 150 mm) 40 g/m ²		
Colours:	1. Pantone 282		
Date:	14.11.14	Kamenir/Bi	BC14-3729

APPROVED
By Skaidrone Vetceliene at 9:35 am, Nov 17, 2014

Re-proofing ○
Ready for printing ○
Signature

Quixx baby lietošana

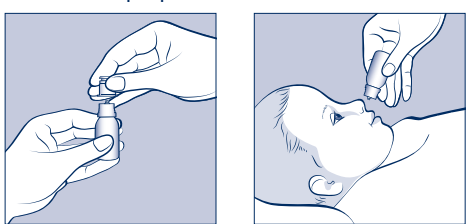
Cik bieži un cik daudz lietot Quixx baby?

Jaundzimušajiem un zidainiem līdz 3 mēnešu vecumam ir ieteicama netieša lietošana ar vates tampona palīdzību.

Pa 1–3 pilieniem katrā nāsī 2–6 reizes dienā vai biežāk, ja nepieciešams.

Tieša lietošana

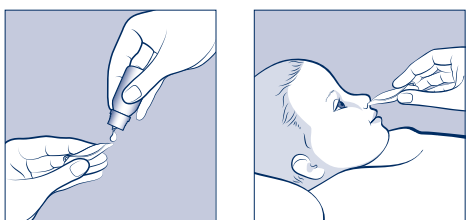
1. Noņemiet pilinātāja vāciņu.
2. Noguldiet bērnu uz muguras ar seju augšup.
3. Ielieciet pilinātāja galu vienā no bērna nāsīm un uzmanīgi no divām pusēm saspiediet pudelīti, līdz veidojas pilieni. Pagaidiet, kamēr no nāsīs ir iztecējais viss liekais šķidrums, un tad noslaukiet bērna degunu.
4. Visu atkārtojiet otrai nāsij.
5. Pēc lietošanas pilinātāja galu nomazgājiet ar ziepējūdeni, noskalojiet un nožāvējiet (ja nav pieejams ūdens, var izmantot sterilu salveti, tomēr ziepējūdens ir ieteicamāks).
6. Pēc lietošanas uzlieciet atpakaļ pilinātāja vāciņu.
7. Nedodiet preparātu nevienam citam.



Ja tieša lietošana degunā nav iespējama, Jūs varat izmantot vates tamponu, tomēr tā galu nedrīkst ievietot Jūsu bērna nāsī.

Netieša lietošana

1. Nomazgājiet rokas un izveidojiet sava bērna nāsij atbilstoša lieluma cilindra formas vates tamponu. Samitriniet tamponu ar Quixx baby.
2. Uzmanīgi ielieciet tamponu bērna nāsī, pagroziet un uzmanīgi izņemiet to no nāsīs. Grozot tamponu, neatļaidiet to.



Katrai nāsij jālieto cits vates tampons!

Cik ilgi drīkst lietot Quixx baby?

Lietošanas ilgums nav ierobežots. Ja Jums ir jebkādi jautājumi, lūdz, vaicājiet savam ārstam vai farmaceitam.

Kad nav atļauts lietot Quixx baby?

Nelietojiet Quixx baby, ja Jūsu bērnam ir pagastināta jutība (alerģija) pret jūras ūdeni.

Iespējamās blakusparādības

Līdz šim nekādas blakusparādības nav zināmas.

Kā uzglabāt Quixx baby

- Uzglabāt istabas temperatūrā.
- Uzglabāt bērniem neredzamā un nepieejamā vietā.

Iepakojuma apraksts

Quixx baby šķidrums ir pieejams pudelītēs pa 10 ml. Katrā pudelītē ir aptuveni 270 pilienus. Pudelītē ir iestrādāta pretbaktēriju sistēma, kas visā pudelītes lietošanas laikā nepieļauj baktēriju iekļūšanu šķidrumā.

Nelietot Quixx baby pēc derīguma termiņa beigām, kas norādīts uz kastītes pēc šāda simbola:

Izlietot Quixx baby 3 mēnešu laikā pēc pudelītes atvēršanas.

Piezīme

Nelietot šo medicīnisko ierīci, ja ir redzami tās iepakojuma bojājumi.

Ražotājs:
Pharmaster
ZI de Krafft
67150 Erstein
Francija

Izplatītājs:
BERLIN-CHEMIE AG
(MENARINI GROUP)
Glienicke Weg 125
12489 Berlin
Vācija

Pēdējās pārskatīšanas datums: 09/2014

	Ražotājs
	Derīguma termiņš
	Sērijas numurs
	Sterilizēts aseptiski
	Izlasīt lietošanas instrukciju

EE

Kasutusjuhend

QUIXX[®] baby

Vāikelaste ninahoolduseks ja hūgieņiks alates esimestest elupāevadest

Kui imikute nina on kinni, on nad eriti kaitsetud, sest ei ole ise vōimelised ninast sekreeti eemaldama. Imikuteļ on raske hingata ning esinevad sōōmis-, joomis- ja magamisraskused. Kuni beebi immuunsūsteem ei ole lōpuni vāļja kujunenud, on nad tundlikumad selliste tūsistuste suhtes nagu kōrvainfektsioonid vōi sinusiit, mis vōivad tekkida seoses ninakinnisusega. Quixx baby on isotooniline merevee lahus mugavas pigistatavas pudelis, millest saab manustada steriiliseid ja sāilitusaineteta tilku. Quixx baby sisaldab Atlandi ookeanist pārit merevett koos vāārtuslike minerāalide ja mikroelementidega ning aitab taastada ninalimaskesta normaālet talitlust.

Tānu vāāksele soolāsāildusele, mis on kohandat keha loomuliku soolāsāildusega (isotooniline), toimib Quixx baby imikute ninādele ōrnalt. Quixx baby pehmendab ninna kogunenud sekreeti, muutes selle eemaldāmise lihtsamāks, ja niisutab ninalimaskesta. See aitab lapsel kiiremini terveneda ja uuesti vābalt hingata. Antibakteriāle filtriga steriilne tilguti tagab lihtsa ja hūgieņilise kasutamise ning sobib ideāālselt igāpāevaseks lahuse tilgutāmiseks imikute tundlikesse ninadesse.

Mis on Quixx baby ja mida see sisaldab?

Quixx baby on looduslik isotooniline ninalahus, mis sisaldab Atlandi ookeanist pārit merevett koos vāārtuslike minerāalide ja mikroelementidega.

Quixx baby soolāsāildus on kohandat keha loomuliku soolāsāildusega ja seetōttu toimib ta imikute ninādele ōrnalt.

100 ml Quixx babyt sisaldab 28,6 ml Atlandi ookeanist pārit vett ja 71,4 ml puhastatud vett.

Milleks Quixx babyt kasutāks?

- Ninakāikude igāpāevaseks loomulikūks hoolduseks, puhastāmiseks ja niisutāmiseks
- Ninakinnisuse korral ninast sekreedi eemaldāmise kergendāmiseks
- Ninaōontest koorikute ja lima eemaldāmiseks
- Kuiva, ārritatud vōi valusa ninalimaskesta sūmptomite leevendāmiseks
- Toetav vahend kŭlmetuse ning kōrva-, nina- ja kurguinfektsioonidega kaasnevate nina-sūmptomite vāltimiseks
- Kŭlmetuse vōi gripi tōttu tekkinud ninakinnisuse vōi riniidi toetavāks raviks

Kuidas Quixx baby toimib?

- Quixx baby puhastāb nina.
- Quixx baby pehmendāb ninna kogunenud lima, muutes selle eemaldāmise lihtsamāks. Toode pesēb vāļja allergēnīd ja pisikud ning vāhendāb seega nende kokkupuudet ninalimaskestāga.
- Quixx baby niisutāb ja rahustāb ninalimaskesta. Quixx babyt sisaldāv Atlandi ookeanist pārit merevesi niisutāb ninalimaskesta, toetādes selle filtrēerivat funktsiooni.

Seetōttu toetāb Quixx baby nina kaitsefunktsioone ja aitāb teil hoidā oma lapse nina tervēna.

Quixx babyļ on jārgmised eelised.

- Sisaldāb āinult looduslike koostisosi
- Ei sisaldā sāilitusāineid
- Ei tekita sōltuvust
- Pikaajālisel kasutamisel ohutu
- Ohutu raseduse ja imetāmise ājal

Kes vōib Quixx babyt kasutāda?

Quixx babyt vōib kasutāda imikuteļ alates esimestest elupāevadest, samuti vōivad seda kasutāda vāākelapsēd, lapsēd ja tāiskasvanud, seālhulgas rasedād ning imetāvad nāisēd.

Quixx baby kasutāmine

Kui sagēļi ja kui palju tuleb Quixx babyt kasutāda?

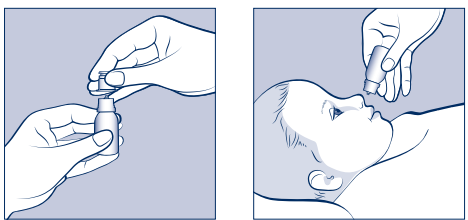
Vastsūndinute ja kuni 3 kuu vanuste imikute puhul soovitātkase kaudset manustāmist vātitupsuga.

1–3 tilka ninasōōrmesse 2–6 korda pāevas vōi vajāduse korral rōhkem.

Otsene manustāmine

1. Eemaldāge tilgutiļ kork.
2. Pange laps seliļi lamāma, nii et pea on suunatūds ettepoole.

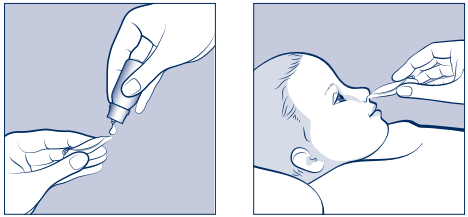
3. Pange tilguti otsak imiku ūhte sōōrmesse ja vajutāge ōrnalt pudeli mōlemāle kŭļjele, kuni tilgād vāļjuvad. Oodake enne lapse nina pŭhkimist, kuni liigne lahus ninast vāļja jookseb.
4. Korrake sāmā teise sōōrmega.
5. Puhastāge otsakut pārst manustāmist seebiveega, loputāge ja kuivatāge (kui vett ei ole kāepārst, vōib kasutāda steriilset lappi, kuid seebivesi on eelistātav).
6. Pārst kasutāmist pange kork tagasi tilgutile.
7. Ārge jagāge sēda toodēt teiste kasutājatēga.



Kui otsene manustāmine ninna ei ole vōimālik, vōite kasutāda vātitupsu, kuid mitte vātipulka.

Kaudne manustāmine

1. Pārst kāte pesēmist keerake vātitups silindriks, mis mahub lapse ninasōōrmesse. Niisutāge vātitupsu Quixx babyga.
2. Lŭkake vātitups ettevāatlikult lapse ninasōōrmesse, keerake sēda ja eemaldāge ōrnalt. Ārge laske vātitupsust keeramise ājal lahti.



Kasutāge erāldi vātitupsu kummāgi ninasōōrme jāoks.

Kui kauā vōib Quixx babyt kasutāda?

Kasutāmise kestus ei ole piiratūds. Kui teil on liskŭsimusi, pidāge palun nōu ārsti vōi aptēekrigā.

Millāļ ei tohi Quixx babyt kasutāda?

Ārge kasutāge Quixx babyt, kui teie laps on ūiltundlik (āllergilīne) merevee suhtes.

Vōimālikud kōrvaltoimes

Seni ei ole kōrvaltoimetēst teatatūds.

Kuidas Quixx babyt sāilitāda?

- Hoidā toatemperāturil.
- Hoidā lastē eest varjatūds ja kātesāamatus kohās.

Pakēndi kirjeldus

Quixx baby on mŭūgil 10 ml lahusēd sisaldāvas pudelis. Iga pudelēd sisaldāb umbes 270 tilka. Pudelēd sisaldāb sissehitābud antibakteriāālsēt sŭsteemi, mis vāldib pisikute sisenemist lahusēdē kogu kasutāsājā jooksul.

Ārge kasutāge Quixx babyt pārst kōļblikkusēdē, mis on mārgitūds karbil pārst sŭmbolēd.

Quixx baby tuleb āra kasutāda 3 kuu jooksul pārst pudeli āvamist.

Mārkus

Ārge kasutāge sēda meditsiņisēadet, kui mārkatē, et pakēnd on kahjustatūds.

Tootjā:
Pharmaster
ZI de Krafft
67150 Erstein
Prantsusmāā

Edāsimŭūjā:
BERLIN-CHEMIE AG
(MENARINI GROUP)
Glienicke Weg 125
12489 Berlin
Saksāmāā

Viimāti kooskōļastatūds 09/2014

	Tootjā
	Kōļblikkusaēg
	Partiļ number
	Steriļisēerimisēd kasutatūds aseptilēstēd protsessēdēd tehnikā.
	Lugege kasutāsjuhēndit

LT/LV/EE / 65 / V095416/01 NOT28802V01

BERLIN-CHEMIE AG

8 pt

Leaflet

Product:	Quixx [®] baby
Product No.:	V095416/01
Language:	Lithuanian/Latvian/Estonian
Size:	150 x 480 mm (folded in 24 x 150 mm) 40 g/m ²
Colours:	1. Pantone 282
Date:	14.11.14 Kamenir/Bi BC14-3729

Re-proofing

Ready for printing

Signature

○

○